



CHARGEUR À BATTERIES 24 VOLTS BI-MODE MODEL 18330-48 TYPE 24EL8

Spécifications

Alimentation AC:	120 volts, 60 Hertz, une phase, 3 ampères maximum
Sortie DC:	24 volts, 8 ampères réduisant à 2 ampères
Capacité des batteries:	Deux batteries 12 volts, 6 cellules, à décharge poussée, au gel ou "sans entretien" ou ordinaire au liquide électrolyte remplaçable, connectées en séries
Format de batterie:	De 28 à 90 ampères/heure
Temps de recharge normal:	8 heures

IL EST IMPORTANT DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour le bon fonctionnement de cet équipement, il est important de lire et bien comprendre toutes les instructions et consignes de sécurité contenues dans ce manuel avant d'utiliser ce chargeur.

NE PAS JETER CE MANUEL APRES L'AVOIR LU.



CE SYMBOLE SOULIGNE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. SOYEZ ALERTE CAR VOTRE SÉCURITÉ EN DÉPEND. SI VOUS NE RESPECTEZ PAS CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ VOUS RISQUEZ DE VOUS BLESSER OU DE CAUSER DES DOMMAGES.

CARACTÉRISTIQUES

- La sortie du chargeur est réglable pour permettre la recharge de batteries au gel, des batteries scellées ou ordinaire à l'acide liquide remplaçable, à décharge poussée. Les modes de de fonctionnement sont réglables à l'aide d'un bouton de sélection situé sur la face avant du chargeur.
- Un système de circuit électronique breveté surveille le niveau de recharge et coupe l'alimentation automatiquement lorsque les batteries sont complètement rechargées.
- La compensation du voltage à la sortie fournit un courant AC uniforme avec variation de $\pm 3\%$ du courant nominal.
- Concept de refroidissement par convection pour fiabilité accrue et entretien minimal.

INTRODUCTION

Le chargeur à batteries bi-mode pour fauteuil roulant motorisé recharge des batteries au gel scellées ou ordinaire à l'acide liquide remplaçable, à décharge poussée. Les besoins spécifiques de chaque type de batteries sont respectés en sélectionnant le réglage approprié via le bouton à glissoire "BATTERIES TYPE". Un circuit électronique breveté coupe et rétablit le courant automatiquement.

Les batteries de fauteuil motorisé sont sollicitées de façon extrême quotidiennement. C'est pourquoi il est important d'utiliser seulement et uniquement des batteries à décharge poussée.

⚠ MISE EN GARDE: CE CHARGEUR EST CONÇU POUR DES BATTERIES À DÉCHARGE POUSSÉE, RECHARGEABLE, À 12 CELLULES, 28-90 A-H (20 HEURES), VOLTAGE MAXIMUM 2.38-2.50 PAR CELLULE. CE CHARGEUR EST CONÇU POUR RECHARGER DES BATTERIES ORDINAIRES À L'ACIDE OU AU GEL, SCELLÉES ET "SANS ENTRETIEN" DU TYPE À DÉCHARGE POUSSÉE SEULEMENT. LE BOUTON "BATTERIES TYPE" DOIT ÊTRE RÉGLÉ SELON LE TYPE DE BATTERIE À RECHARGER. SI LE TYPE DE BATTERIE N'EST PAS COMPATIBLE AVEC LE RÉGLAGE SÉLECTIONNÉ LE CHARGEUR PEUT ÉCLATER, CAUSANT DES BLESSURES ET DOMMAGES AUX BATTERIES ET AU CHARGEUR.

INSTALLATION DE DÉPART

Le disjoncteur ou fusible du circuit 120 volts AC dans lequel est branché le chargeur doit permettre 5 ampères par chargeur. Ne surchargez pas la prise électrique. N'utilisez pas de cordon de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire. Un mauvais usage du cordon de rallonge ou un cordon non conforme peut entraîner des risques d'incendie ou de chocs électriques. Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez un fil à trois conducteurs, No. 16 AWG (ou plus gros) avec mise à la terre, en bon état et bien branché, la plus courte possible. Assurez-vous que les fentes dans le connecteur de la rallonge soient du même gabarit, de la même forme et format que les pattes du cordon d'alimentation du chargeur à batteries. Positionnez les cordons de façon à ne pas marcher dessus, à éviter de trébucher ou à prévenir les dommages. N'utilisez pas de cordon ou de prise électrique endommagée pour faire fonctionner le chargeur. N'utilisez pas le chargeur si celui-ci a été frappé durement, est tombé ou endommagé. Contactez un agent de service qualifié.

Le chargeur et les deux batteries doivent être bien ventilés. Le refroidissement par convection requiert une ventilation sans obstruction pour un bon fonctionnement. Les fentes de ventilation doivent avoir au moins deux pouces de dégagement (2") (5.08cm) des murs ou autres objets. Ne placez pas de vêtement ou couverture sur le chargeur.

NE PLACEZ PAS LE CHARGEUR SOUS LE LIT

⚠ MISE EN GARDE: LE CHARGEUR PEUT ALLUMER DES MATIÈRES INFLAMMABLES ET DES VAPEURS. NE PAS UTILISER PRÈS DE CARBURANT, POUSSIÈRES DE CÉRÉALES, SOLVANTS, DILUANTS, OU AUTRES PRODUITS ET MATIÈRES INFLAMMABLES.

⚠ MISE EN GARDE: GARDEZ AU SEC, PROTÉGER DE LA PLUIE OU DE LA BRUINE, CONSERVEZ LE CHARGEUR À L'INTÉRIEUR. REMPLACEZ LES CORDONS ET PRISES ÉLECTRIQUES ENDOMMAGÉS IMMÉDIATEMENT.

ALIMENTATION "AC"

Le chargeur doit être mis à la terre afin de réduire le risque de chocs électriques. Il est équipé d'un cordon avec fil conducteur et un connecteur pour mise à la terre. Le connecteur doit être branché dans une prise murale installée selon le code national d'électricité et du bâtiment.

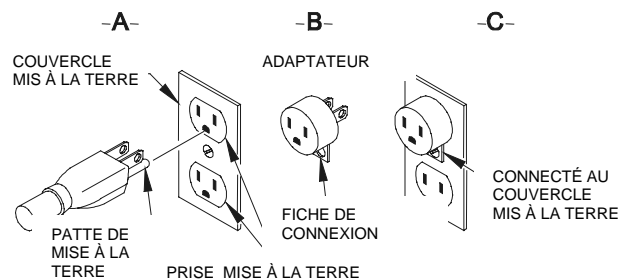
⚠ DANGER: SI LA MISE À LA TERRE DE CET ÉQUIPEMENT N'EST PAS ÉTABLIE DES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE PEUVENT SURVENIR. N'ENLEVEZ-PAS LA PATTE DE MISE À LA TERRE DU CONNECTEUR DU CORDON.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce chargeur à batteries est équipé d'un connecteur avec fiche de mise à la terre tel qu'illustré dans la figure A, pour utilisation sur un circuit nominal 120 volts, 60 hertz. Un adaptateur temporaire peut être utilisé tel qu'illustré dans les figures B et C, pour brancher dans un réceptacle à deux fentes (voir figure B) si une prise avec mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire doit être utilisé seulement dans l'attente de l'installation d'une prise conforme par un maître électricien. La fiche de couleur verte de l'adaptateur temporaire doit être connectée à la mise à la terre de la prise murale tel qu'illustré ci-dessous.

⚠ DANGER: AVANT D'INSTALLER L'ADAPTATEUR TEL QU'ILLUSTRÉ, ASSUREZ-VOUS QUE LA VIS DU COUVERCLE EST BIEN MISE À LA TERRE.

MÉTHODE DE MISE À LA TERRE



NOTE: L'adaptateur montré dans les figures B et C n'est pas autorisé au Canada.

TYPE DE BATTERIES

Les fabricants de batteries utilisent souvent le même boîtier pour fabriquer plusieurs types de batteries. Les batteries remplaçables à l'acide, à décharge poussée possèdent des bouchons enlevables. L'eau qui s'évapore lors de la recharge et pendant l'utilisation peut être remplacée par ces ouvertures.

Les batteries au gel et les batteries "sans entretien" se distinguent par le fait que les bouchons ne sont pas enlevables. L'apparence de ces batteries est souvent semblable sauf que le liquide électrolyte ne peut être remplacé par les bouchons scellés.

Référez-vous à l'étiquette d'informations sur la batterie pour en déterminer le type. Si l'étiquette d'informations est manquante ou illisible, n'utilisez pas cette batterie. Référez-vous à votre détaillant si vous n'êtes pas certain du type de batterie que vous possédez ou pour régler le bouton "BATTERIES TYPE" correctement.

Le bouton "BATTERIES TYPE" est un commutateur glissoire à deux positions situé dans une ouverture sur le devant du chargeur. Utilisez un petit tournevis pour faire glisser le bouton dans l'ouverture. Prenez soin de ne pas endommager le bouton lors du réglage.

FONCTIONNEMENT

Les instructions sur le couvercle du chargeur sont pour l'utilisation quotidienne.

1. Réglez le bouton "BATTERIES TYPE" vers le type de batteries à recharger.

⚠ MISE EN GARDE! ASSUREZ-VOUS QUE LES BATTERIES SONT UN ENSEMBLE 24VOLTS, 12-CELLULES, CONNECTÉES EN SÉRIE, 28-90 A-H (20H), RECHARGABLES À DÉCHARGE POUSSÉ. LES BATTERIES AU GEL OU "SANS ENTRETIEN" DEMANDENT UN DÉBIT DE RECHARGE MAXIMUM DE 2.38 VOLTS PAR CELLULE. LES BATTERIES NON SCÉLLÉES À LIQUIDE REMPLACABLE DEMANDENT UN DÉBIT DE 2.50 VOLTS PAR CELLULE. ASSUREZ-VOUS VISUELLEMENT QUE LE RÉGLAGE DU COMMUTATEUR EST APPROPRIÉ AU TYPE DE BATTERIES UTILISÉES.

⚠ MISE EN GARDE: PLUSIEURS CONNECTEURS "DC" NE SONT PAS STANDARD. AVANT DE CONNECTER VOTRE ÉQUIPEMENT, VÉRIFIEZ SI LE CONNECTEUR DU CHARGEUR EST COMPATIBLE AVEC L'ÉQUIPEMENT À RECHARGER. VOUS POUVEZ ENDOMMAGER VOTRE CHARGEUR SI LE RÉCEPTACLE N'EST PAS COMPATIBLE, CONTACTEZ VOTRE FOURNISSEUR POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.

⚠ DANGER: AFIN DE PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES, NE TOUCHEZ PAS LES SURFACES NON-ISOLÉES DU CHARGEUR TELLES QUE LES CONNECTEURS "DC", CONNECTEURS DES BATTERIES OU LES BORNES DES BATTERIES. ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES CONNECTEURS SONT EN BON ÉTAT. N'UTILISEZ-PAS DE CONNECTEURS QUI SONT BRISÉS, CORRODÉS, OU QUI NE PERMETTENT PAS UN CONTACT ADÉQUAT. SI VOUS UTILISEZ UN CONNECTEUR DÉFECTUEUX VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UNE SURCHAUFFE OU DES CHOCS ÉLECTRIQUES.

2. Placez le bouton "POWER" en position "OFF".
3. Branchez le cordon dans une prise 120 volts, 60 Hertz, une phase, avec mise à la terre adéquate.
4. Branchez le connecteur de sortie "DC" dans le réceptacle du fauteuil motorisé. Ne faites pas le branchement "DC" si le bouton "POWER" n'est pas en position "OFF".
5. Placez le bouton "POWER" à "ON". Les voyants lumineux ROUGE et VERT s'allumeront pendant quelques secondes pendant la mise en marche. Si les voyants ne s'allument pas, soit que le cordon "AC" n'est pas branché ou que la prise murale n'a pas de courant. Testez la prise avec un appareil électrique de maison pour voir s'il y a du courant.

⚠ MISE EN GARDE! N'UTILISEZ PAS LE CHARGEUR PENDANT QUE L'ÉQUIPEMENT EST EN MARCHÉ.

⚠ MISE EN GARDE! LES BATTERIES AU PLOMB ET ACIDE DÉGAGENT DES GAZ QUI PEUVENT ÊTRE EXPLOSIFS. AFIN DE PRÉVENIR LES FORMATIONS D'ARC OU D'INCENDIE PRÈS DES BATTERIES, NE DÉBRANCHEZ-PAS LE CONNECTEUR "DC" DES BATTERIES LORSQUE LE CHARGEUR EST EN MARCHÉ. POUR STOPPER LE CYCLE DE RECHARGE, PLACEZ LE COMMUTATEUR "POWER" À "OFF" ET DÉBRANCHEZ LE CHARGEUR DE LA PRISE MURALE AVANT DE DÉBRANCHER LE CONNECTEUR "DC" DU FAUTEUIL. TENEZ LOIN DES BATTERIES LES ÉTINCELLES, FLAMMES ET MATÉRIAUX FUMANTS.

⚠ MISE EN GARDE! PROTÉGER VOS YEUX POUR TRAVAILLER PRÈS DES BATTERIES. NE PLACEZ PAS D'OBJET EN MÉTAL PRÈS DES BORNES OU SUR LE DESSUS DES BATTERIES. UNE FORMATION D'ARC OU UNE EXPLOSION PEUT EN RESULTER!

Le chargeur fournira du courant "AC" trois à cinq (3-5) secondes après la mise à "ON" tel qu'indiqué lorsque le voyant ROUGE s'éteint et que le voyant VERT clignote lentement (un fois par seconde), et qu'un léger bruit du transformateur se fait entendre.

Si les deux voyants s'éteignent après environ cinq (5) secondes suite à la mise en marche, vérifiez le branchement du connecteur "DC" dans le réceptacle du fauteuil. Si le connecteur est bien branché, soit qu'il y ait un circuit ouvert dans le réseau électrique du fauteuil motorisé ou que le voltage des batteries est sous les 7 volts. (Voir "Guide de solutions de problèmes").

Le chargeur possède un dispositif de protection contre le voltage trop faible qui arrêtera la recharge si le voltage des batteries n'atteint pas au moins 18 volts en 10 minutes. Ceci protège les batteries 12-volts dans un ensemble 24-volts. Si le dispositif arrête la recharge le voyant ROUGE s'allumera.

6. Le débit initial de recharge doit être entre 7 à 9 ampères. Alors que les batteries se rechargent, le débit ralentit. Lorsque les batteries atteignent 80% de la charge maximale, le voyant VERT clignotera rapidement (huit fois par seconde), le débit de recharge ralentira au fur et à mesure selon le type déterminé par le bouton "BATTERIES TYPE" et la condition des batteries.

Batteries à décharge poussée à électrolyte remplaçable


Pour des batteries en bon état, le débit descendra vers 1 à 3 ampères et y demeurera jusqu'à ce que le chargeur s'arrête de lui-même. Compte tenu que ce type de batteries perd de la capacité avec le temps, le débit de recharge peut ne pas descendre à ce niveau. Le chargeur déterminera de toute façon le bon moment pour terminer la recharge. Lorsque la capacité des batteries atteint un état où le chargeur n'arrive plus à descendre sous les 3 ampères, ou si les batteries ne performant plus, elles doivent être remplacées.


Batteries à décharge poussée au gel ou de type scellé 'sans entretien'

Le débit de recharge descendra vers le zéro et y demeurera jusqu'à ce que le chargeur s'arrête de lui-même. Les batteries au gel afficheront encore un niveau de débit près du zéro lorsqu'elles seront usées et moins performantes. Les batteries scellées à l'acide perdent de la capacité et de la profondeur avec le temps, le débit de recharge ne descendra plus vers le niveau inférieur. Le chargeur sera capable de déterminer de toute façon le moment opportun pour terminer la recharge des batteries. Lorsque

les batteries ne performent plus correctement, elles doivent être remplacées.

7. Le chargeur est équipé d'un disjoncteur thermique qui stoppe automatiquement le chargeur s'il surchauffe. Si le chargeur s'arrête avant que les batteries soient complètement rechargées, assurez-vous que les fentes de ventilation ne soit pas obstruées. Lorsque le chargeur a refroidi à une température normale, il se remettra en marche automatiquement. Si le chargeur surchauffe constamment, référez-vous à votre fournisseur autorisé.
8. Le chargeur s'arrête automatiquement lorsque les batteries sont rechargées et le voyant VERT s'allume. Le temps de recharge varie en fonction du format de batteries et de leur niveau de charge. Prévoyez 8 heures pour un cycle normal. Des batteries grand format (plus de 90 a/h) ou très faibles peuvent prendre jusqu'à 16 heures, pour se recharger et s'équilibrer correctement. Si le chargeur n'arrive pas à recharger complètement les batteries en 16 heures, une minuterie interne arrêtera le chargeur et le voyant ROUGE commencera à clignoter.
De plus un dispositif protège le chargeur pendant la recharge des batteries au liquide. Lorsque les batteries atteignent le niveau de 2.83 volts par cellule, le cycle de recharge des batteries s'arrête automatiquement et le voyant ROUGE commencera à clignoter lentement.
9. Lorsque le chargeur s'est éteint, placez le bouton "POWER" à "OFF", puis débranchez le cordon "DC" du réceptacle du fauteuil.

 **MISE EN GARDE: AFIN D'ÉVITER DES DOMMAGES AU CORDON DU CHARGEUR ET AUX CONNECTEURS DES BATTERIES DÉBRANCHEZ LES CONNECTEURS EN TIRANT EN LIGNE DROITE. NE TIREZ PAS SUR LE CORDON, NE PAS FAIRE DE TORSION OU TIRER DE TRAVERS SUR LE CONNECTEUR.**

 **MISE EN GARDE: AFIN DE PRÉVENIR LA FORMATION D'ARC OU D'INCENDIE, NE DÉBRANCHEZ PAS LES BATTERIES LORSQUE LE CHARGEUR EST EN FONCTION. SI VOUS DEVEZ INTERROMPRE LE CYCLE, FAITES D'ABORD GLISSER LE BOUTON "POWER" À "OFF", PUIS DÉBRANCHEZ LE CORDON "DC" DU RÉCEPTACLE DU FAUTEUIL. GARDEZ LOIN TOUTES SOURCES D'ÉTICELLES, FLAMMES ET MATÉRIAUX FUMANT. NE PAS FUMER.**

⚠ MISE EN GARDE: NE PAS LAISSER LE CORDON "DC" BRANCHÉ SANS SURVEILLANCE PENDANT PLUS DE (2) JOURS. UNE SÉVÈRE SURCHARGE POURRAIT EN RÉULTER SI LE CHARGEUR N'EST PAS ÉTEINT.

SOINS POUR BATTERIES À DÉCHARGE POUSSÉE

Les batteries de fauteuil motorisé sont sujettes à être déchargée profondément quotidiennement. Il est important de n'utiliser que des batteries à décharge poussée. Ces batteries sont conçues pour ce type de demande, cependant elles doivent recevoir les soins appropriés pour préserver leur performance et leur longévité.

⚠ MISE EN GARDE: PORTEZ TOUJOURS DES VÊTEMENTS ET LUNETTES DE PROTECTION LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ AVEC DES BATTERIES. LES BATTERIES CONTIENNENT DE L'ACIDE, PRODUIT CORROSIF ET DANGEREUX. NE PLACEZ PAS D'OBJET EN MÉTAL PRÈS DES BORNES OU SUR LE DESSUS DES BATTERIES. UNE FORMATION D'ARC OU UNE EXPLOSION PEUT EN RESULTER!

AYEZ QUELQU'UN À PORTÉE DE VOIX QUI PEUT VOUS VENIR EN AIDE LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ AVEC DES BATTERIES À L'ACIDE. AYEZ UNE RÉSERVE D'EAU FRAÎCHE ET DU SAVON AU CAS OÙ DE L'ACIDE VIENDRAIT EN CONTACT AVEC VOTRE PEAU, VOS VÊTEMENTS OU VOS YEUX.

⚠ MISE EN GARDE: RISQUES D'EXPLOSION DE GAZ. IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER AVEC DES BATTERIES À L'ACIDE. ELLE PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS DURANT LE FONCTIONNEMENT NORMAL. C'EST POURQUOI IL EST DE LA PLUS GRANDE IMPORTANCE DE LIRE ET RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LA LETTRE À CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ CE CHARGEUR.

1. Rechargez des batteries neuves car il est difficile de savoir combien de temps elles ont été entreposées.
2. Pour roder vos nouvelles batteries ne pas les décharger trop profondément pour les 5 premiers cycles. Des batteries neuves ne peuvent fournir leur pleine capacité qu'après avoir été déchargées et rechargées quelques fois.
3. Ne déchargez pas vos batteries de façon excessive car ceci peut provoquer un renversement de la polarité dans les cellules ce qui rendrait vos batteries inutilisables sous peu.

Une utilisation partielle préviendra ce phénomène.

4. **VÉRIFIEZ ET COMBLEZ LE NIVEAU DE LIQUIDE ÉLECTROLYTE DE VOS BATTERIES CONVENTIONNELLES UNE FOIS PAR MOIS. AJOUTEZ DE L'EAU AU BESOIN.** Le niveau de liquide électrolyte baisse pendant la demande et remonte pendant la recharge. Voilà pourquoi il est impératif de combler le niveau des cellules SEULEMENT lorsque les batteries sont complètement rechargées; ne pas faire déborder. Des batteries âgées ont besoin d'être vérifiées plus souvent en comparaison à des batteries plus récentes.
5. Gardez le dessus des batteries propre et sec afin de prévenir la perte de voltage. Gardez les connexions bien serrées.

PRÉCAUTIONS PERSONNELLES

1. Ayez quelqu'un à portée de voix pour vous porter secours lorsque vous travailler avec ou près de batteries au plomb et acide.
2. Ayez une bonne réserve d'eau propre et de savon au cas où de l'acide viendrait en contact avec votre peau, vos vêtements ou vos yeux.
3. Portez des vêtements et lunettes de protection. Ne touchez pas vos yeux lorsque vous travaillez avec des batteries.
4. Si de l'acide à batteries venait en contact avec votre peau, ou vêtements, rincez et lavez immédiatement. Si de l'acide pénètre dans vos yeux, rincez immédiatement à grande eau pendant au moins 10 minutes et demandez de l'aide médicale sur le champ.
5. **NE JAMAIS FUMER**, approcher une flamme ou des étincelles près d'une batterie.
6. Prenez garde de laisser tomber un outil métallique sur le dessus des batteries. Ceci peut provoquer des étincelles ou des court-circuits provoquant ainsi une explosion.
7. Enlevez vos bijoux personnels tels que bagues, bracelets, colliers et montre lorsque vous travaillez avec des batteries à l'acide. Une batterie peut produire un court-circuit assez puissant pour souder une bague ou un objet semblable et causer des brûlures sévères
8. **NE JAMAIS** recharger une batterie congelée.

GUIDE DE SOLUTIONS DES PROBLÈMES

Afin de pouvoir régler rapidement et de façon sécuritaire les problèmes, il est important de lire en entier le guide avant de commencer les tests.

⚠ MISE EN GARDE: NE PAS DÉMONTER LE CHARGEUR. APPORTEZ-LE CHEZ VOTRE AGENT DE SERVICE QUALIFIÉ POUR TOUTES RÉPARATIONS. UN ASSEMBLAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DES CHOCS ÉLECTRIQUES OU UN INCENDIE.

Les procédures énoncées dans le guide sont conçues pour vous aider à déterminer s'il y a un problème à l'intérieur du chargeur.

⚠ DANGER: AFIN DE PRÉVENIR LES RISQUES DE CHOCS, TOUJOURS DÉBRANCHER LES CORDONS D'ALIMENTATION ET DE SORTIE AVANT DE COMMENCER LE NETTOYAGE; SEULEMENT ÉTEINDRE LE CHARGEUR NE RÉDUIT PAS LES RISQUES.

⚠ MISE EN GARDE: N'UTILISEZ PAS LE CHARGEUR S'IL EST DÉFECTUEUX SOUS PEINE DE VOUS BLESSER OU DE PROVOQUER DES DOMMAGES.

Suivez les instructions de ce guide pour identifier les problèmes avec les batteries ou le chargeur. Il y a quatre modes pour les voyants lumineux: OFF (voyant est éteint), CLIGNOTEMENT LENT (voyant s'allume et s'éteint une fois par seconde), CLIGNOTEMENT RAPIDE (voyant s'allume et s'éteint huit fois par seconde), et ALLUMÉ (voyant est allumé).

VOYANT ROUGE	VOYANT VERT	DIAGNOSTIQUES
ÉTEINT	ÉTEINT	Pas de courant d'alimentation ou pas de batteries connectées
ALLUMÉ	ALLUMÉ	Test des voyants à la mise sous tension
ÉTEINT	CLIGNOTEMENT LENT	En recharge (niveau sous 80% chargé)
ÉTEINT	CLIGNOTEMENT RAPIDE	En recharge (Plus de 80% chargé)
ÉTEINT	ALLUMÉ	Recharge normale complétée
ALLUMÉ	ÉTEINT	Arrêt subtension, < 18.0 volts
CLIGNOTE - MENT LENT	ÉTEINT	Arrêt surtension, > 33.96 volts
CLIGNOTE - MENT RAPIDE	ÉTEINT	Arrêt minuterie interne > 16 heures

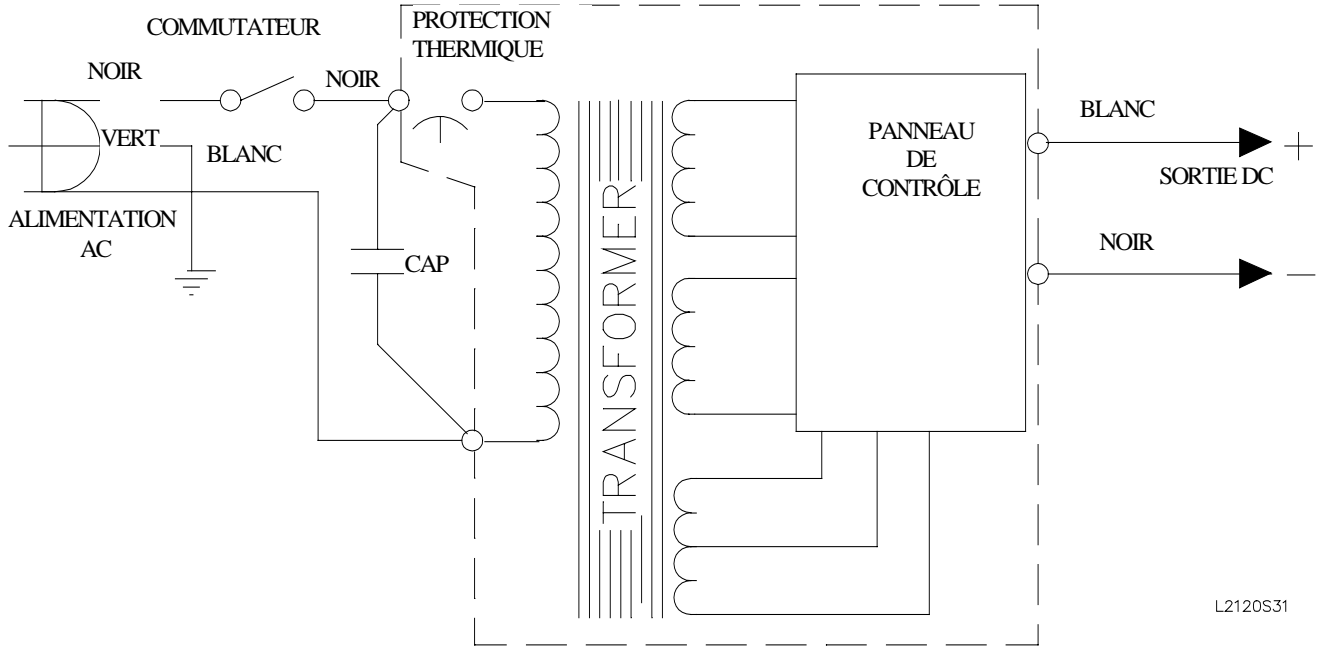
1. Si les voyants VERT et ROUGE ne s'allument pas en 3 secondes suivant la mise en marche du chargeur, ceci indique:
 - a. Le bouton "POWER" n'est pas à "ON".
 - b. Le chargeur n'est pas branché ou il n'y a pas de courant dans la prise murale.
2. Si les deux voyants s'éteignent trois à cinq secondes (3-5) après que les connexions du

chargeur aient été complétées, il se peut que l'une des conditions suivantes empêche le chargeur de s'allumer:

- a. La prise "DC" du cordon de sortie n'est pas branchée dans le réceptacle du fauteuil.
 - b. Panne dans les circuits du fauteuil. Circuit ouvert ou mauvais vers les batteries; bornes corrodées, jeu excessif ou usure dans les prises et réceptacle, boîtier du porte fusible usé ou défectueux.(Faites réparer votre fauteuil chez votre fournisseur)
 - c. Connexion inversée avec les batteries (polarité inverse)
 - d. Une ou les deux batteries sont défectueuses (voltage sous les 7 volts dans un système de 24volts).
3. Si le chargeur s'arrête avant que les batteries soient entièrement rechargées, voici les possibilités:
 - a. Le dispositif de protection thermique a stoppé le chargeur dû à une surchauffe causée par une mauvaise ventilation. Laissez le chargeur refroidir et se remettre en marche de lui-même. Si le chargeur surchauffe fréquemment, il se peut qu'il soit défectueux.
 - b. L'alimentation électrique a été coupé pendant la recharge.
 - c. Le cordon "DC" a été débranché accidentellement pendant la recharge.
 - d. Panne dans les circuits du fauteuil. Le circuit de recharge du fauteuil offre une résistance excessive, connecteur; réceptacle, ou porte-fusible corrodé ou défectueux.
 4. Si l'autonomie du fauteuil baisse de jour en jour il se peut qu'un des problèmes suivants soit présent:
 - a. Lorsque le chargeur est arrêté avant que les batteries soient entièrement rechargées, ceci réduit la capacité totale. La perte de capacité encourue ne peut être récupérée par des cycles de recharge complets subséquents.
 - b. Des batteries conventionnelles au liquide électrolyte sont rechargées avec le mauvais réglage de "BATTERIES TYPE" (réglé à GEL TYPE). La capacité perdue n'est pas récupérable avec les recharges subséquentes.
 - c. Surcharge sévère lorsque des batteries au gel (sans entretien) sont rechargées avec le bouton "BATTERIES TYPE" réglé pour les batteries conventionnelles à l'acide liquide. La capacité perdue de cette manière est

- permanente et très rapide. Voyez votre fournisseur pour remplacer vos batteries.
- d. Les batteries ont produit du sulfate (cristaux blancs). Rechargez les batteries au minimum à tous les trois (3) jours lorsque le fauteuil est peu utilisé. Vous pouvez réduire partiellement la production de sulfate en rechargeant les batteries quotidiennement pendant un certain temps.
 - e. Si le niveau du liquide électrolyte d'une batterie conventionnelle à l'acide s'est abaissé sous le niveau supérieur des plaques internes, ajoutez de l'eau distillée juste assez pour couvrir le dessus des plaques dès que vous constatez le problème. Vous complerez le niveau seulement après la prochaine recharge. La perte de capacité perdue de cette façon est permanente et ne peut être récupérée par des recharges subséquentes.
 - f. Usure normale des batteries à décharge poussée dans les fauteuils motorisés.
5. Si le voltage des batteries n'atteint pas 18 volts après 10 minutes de recharge, le chargeur s'arrête et le voyant ROUGE s'allumera pour indiquer:
 - a. Batteries non-conformes. Elles doivent être de type 12-cellules, connectées en séries, 2.38-2.50 volts par cellule.
 - b. Cellule défectueuse dans une batterie empêche le voltage d'atteindre 18 volts.
 6. Le chargeur est en marche depuis 16 heures avant de s'arrêter automatiquement. Le voyant ROUGE s'allume et clignote rapidement pour indiquer :
 - a. Des batteries d'une capacité de plus de 90 A-H (20 hr) ont besoin de plus de 16 heures pour se recharger.
 - b. Batteries neuves (5 cycles ou moins) peuvent avoir besoin de plus de 16 heures pour se recharger.
 - c. Des batteries à plat (déchargées à 100%) peuvent prendre plus de 16 heures pour se recharger.
 - d. Plusieurs cellules sont en panne et ne permettent pas au débit de descendre sous les 4 ampères.
 7. Si le voltage des batteries dépasse 2.83 volts par cellule, le chargeur s'arrêtera et le voyant de droite clignotera lentement indiquant:
 - a. Batteries non compatibles avec ce chargeur. Elles doivent être de type 12-cellules, connectées en séries, 2.38-2.50 volts par cellule.
 - b. Type de batteries non compatible pour ce type d'usage. Vérifiez avec votre fournisseur pour des batteries à décharge poussée seulement.
 - c. Les batteries peuvent avoir produit du sulfate.

DIAGRAMME ÉLECTRIQUE



L2120S31

LISTE DES PIÈCES CHARGEUR 24 VOLTS BIMODE MODÈLE 18330-48 TYPE 24EL8 120 VAC / 60 HZ

NO. DE PIÈCE	QTÉ.	DESCRIPTION
31153S	1	BOÎTIER
22458S	1	COMMUTATEUR À BASCULE
04275S	1	EMBOUT ANTI-STRESS, DU CORDON AC
18363S	1	EMBOUT ANTI-STRESS, DU CORDON DC
23083S	1	CORDON, AC, 18/3, 102" AVEC PRISE MOULÉE
33099S	1	CORDON, DC, 16/2, 108", AVEC PRISE NEUTRIK /FUSIONNÉE

⚠ MISE EN GARDE: NE DÉMONTÉZ PAS LE CHARGEUR. APPORTÉZ-LE CHEZ VOTRE AGENT DE SERVICE POUR L'ENTRETIEN OU LES RÉPARATIONS.

GARANTIE LIMITÉE

Lester Electrical garantit les chargeurs neufs contre les défauts de fabrication ou de matériel pour une période de deux ans (2) à partir de la date de fabrication. Les réparations peuvent être faites à l'usine Lester. Pour ce, il faut d'abord, obtenir une "Autorisation de retour" en appelant le département de service de Lester Electrical (402 477-8988) ou par courriel au service@lesterelectrical.com et ensuite faire parvenir port payé le chargeur défectueux à:

Lester Electrical
625 West A Street
Lincoln, NE 68522-1794 USA
Attention: Service Department
RMA # _____

Si les réparations ne sont pas faites à l'usine Lester, fournira seulement les pièces de remplacement. Les pièces défectueuses doivent être envoyées port payé à l'usine Lester à l'adresse ci-haut.

Si le chargeur ou les pièces s'avèrent défectueux après inspection par Lester, le remplacement ou la réparation sera faite à nos frais. Lester réparera ou remplacera à sa discrétion. Les remplacements seront faits avec des pièces identiques ou équivalentes. Les frais de main d'oeuvre ne sont pas couverts par cette garantie à l'exception de ceux fait à l'usine Lester. Tous les frais de transport du chargeur défectueux et frais de retour de l'appareil réparé sont à la charge du propriétaire de l'appareil.

Les réparations faites à l'usine Lester seront faites dans un délai raisonnable après la réception de l'appareil défectueux

Cette garantie ne couvre pas les semiconducteurs tels que les diodes, qui sont vulnérables aux surcharges électriques hors du contrôle de Lester. Les pièces qui ne sont pas fabriquées par Lester, telles que les minuteries et ampèremètres, sont garanties seulement selon la couverture spécifiée par le fabricant d'origine.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, la négligence, un accident, ou utilisé de quelque façon que ce soit autre que celles spécifiées dans ce manuel. Aucune réclamation découlant de cette garantie ne peut entraîner l'annulation du contrat de vente d'un chargeur Lester. Lester ne pourra être tenu responsable pour toute perte de temps, inconvénients, ou autres dommages, découlant ou autrement reliés à un chargeur défectueux. Toutes garanties implicites (incluant la qualité marchande) sont limitées à une période de deux ans à partir de la date de fabrication.

Certains ne permettent pas les clauses limitatives et d'exclusions des dommages découlants ou accessoires ou ne permettent pas des limites de temps pour les réclamations. Certaines clauses peuvent ne pas s'appliquer à votre situation. Cette garantie vous donne des droits spécifiques, vous pouvez posséder d'autres droits en fonction de l'état ou la province de résidence.

L'obligation de la compagnie Lester's sous cette garantie est uniquement et exclusivement limitée à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses. Lester émet cette garantie de bonne foi et confiant en ce qui a trait à la qualité des produits Lester.